



UPC
 Universidad Peruana
 de Ciencias Aplicadas

Informes
 T 610 5030
 T 313 3333

Anexos: 2935, 2936
 y 2937

Provincias
 Línea gratuita 0 800 000 21

upc.pe

“El ejercicio de la carrera te permite vincularse a sectores y temas muy variados, lo cual se ajusta muy bien a mi personalidad. En un mismo mes puedes estar trabajando en la traducción de una película de comedia, la interpretación simultánea de un experto en salud dentro de un evento internacional, y a la par trabajar en una investigación policial que contempla testimonios en varios idiomas”.

ISMENE CIURLIZA

Egresada y docente
 de la carrera

CONVENIOS INTERNACIONALES

La UPC ha sido considerada la universidad más internacional del Perú desde el año 2014 y cuenta con más de 200 convenios internacionales con prestigiosas universidades alrededor del mundo.



Senior College and University Commission Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas is accredited by the WASC Senior College and University Commission (WSCUC), 985 Atlantic Avenue, Suite 100, Alameda, CA 94501, 510.748.9001

UPC

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

**/traducción e
 interpretación
 profesional**



UPC

exígete, innova



¿Por qué Traducción e Interpretación Profesional?

Hoy en día, el mundo está interconectado a través del turismo, desarrollo de conocimiento, entretenimiento, intercambio comercial y muchos otros aspectos. Es por ello que los traductores e intérpretes son imprescindibles en la vida de todas las personas. Estudiarás una carrera que te permitirá unir personas, culturas y economías a nivel global.

¿Por qué en la UPC?

Dominio de tres idiomas

Te graduarás como Traductor e Intérprete en el dominio del idioma español, inglés y el de otra lengua de tu elección, pudiendo elegir entre chino, francés, portugués o quechua.

Moderna infraestructura

Tendrás acceso a los mejores ambientes para estudiar la carrera, incluyendo al ÚNICO laboratorio de interpretación simultánea en Perú, con cabinas y equipos de discusión multilateral.

Empleabilidad

Podrás desarrollar tus prácticas e incluso trabajar al egresar dentro de CENTRAD, el centro de traducción propio de la UPC que atiende diversos proyectos.

Acreditación CIUTI

Somos la única escuela de Latinoamérica acreditada por la prestigiosa asociación CIUTI, especialista en traducción e interpretación.

Internacionalidad

Podrás realizar intercambios y misiones académicas con universidades en Brasil, USA, Inglaterra, Italia, entre otros. Además, tendrás acceso a una exclusiva oferta de maestrías especializadas con la escuela de posgrado Middlebury Institute of International Studies (MIIS) en Estados Unidos.

SI ERES

**Curioso/ Sociable
Empático/ Comunicativo**

SERÁS

Un profesional de la traducción e interpretación del más alto nivel que podrá desempeñarse en proyectos de corto y largo plazo en sectores diversos como entretenimiento, literatura, comercio internacional, política internacional, deportes, entre otros.

PODRÁS TRABAJAR COMO:

- Traductor e intérprete autónomo
- Traductor e intérprete en empresas multinacionales
- Subtitulador de productos audiovisuales
- Corrector de textos en español
- Gestor de proyectos de traducción
- Creador de contenidos

Malla Curricular

CHINO

/01.

20 CRÉDS.

- ≥ Comprensión y Producción del Lenguaje 1
- ≥ Inglés T11
- ≥ Matemática Básica
- ≥ Taller de Liderazgo Personal
- ≥ Nuevas Tecnologías
- ≥ Traducción e Interpretación en Entornos Globales

/03.

22 CRÉDS.

- ≥ Estructura del Lenguaje
- ≥ Inglés T13
- ≥ Chino T11
- ≥ Seminario Integrado de Investigación
- ≥ Traductología I
- ≥ Temas de Historia del Perú

/05.

21 CRÉDS.

- ≥ Inglés T15
- ≥ Antropología Cultural
- ≥ Chino T13
- ≥ Taller de Comunicación y Estilo
- ≥ Traducción Directa 1 (Inglés)
- ≥ Gerencia

/07.

25 CRÉDS.

- ≥ Lengua y Cultura (Chino)
- ≥ Software Especializado 2
- ≥ Taller de Interpretación 1
- ≥ Terminología
- ≥ Traducción Directa 2 (Chino)
- ≥ Traducción Inversa 1 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Chino T15

/09.

21 CRÉDS.

- ≥ Doblaje y Subtitulación
- ≥ Seminario de Tesis 1
- ≥ Traducción Inversa (Francés)
- ≥ Taller de Interpretación 3
- ≥ Taller de Relaciones Interpersonales
- ≥ Traducción Especializada 2
- ≥ Doblaje y Subtitulación
- ≥ Electivo

≥ Además del dominio del español e inglés, podrás elegir otra lengua entre chino, quechua, portugués o francés, cada una con malla propia.

Campus

≥ Esta carrera se dicta en el campus Monterrico.

/02.

20 CRÉDS.

- ≥ Lengua
- ≥ Literatura y Sociedad
- ≥ Inglés T12
- ≥ Nivelación de Chino
- ≥ Taller de Comunicación Interpersonal
- ≥ Ética y Ciudadanía

/04.

21 CRÉDS.

- ≥ Contemporary History
- ≥ Realidad Social Peruana
- ≥ Contexto y Sentido en la Comunicación
- ≥ Inglés T14
- ≥ Chino T12
- ≥ Traductología II

/06.

22 CRÉDS.

- ≥ Chino T14
- ≥ Lengua y Cultura (Inglés)
- ≥ Software Especializado 1
- ≥ Traducción Directa 1 (Chino)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Comunicación Intercultural
- ≥ Electivo

/08.

22 CRÉDS.

- ≥ Autogestión Profesional
- ≥ Metodología de la Investigación
- ≥ Multilingual Desktop Publishing
- ≥ Taller de Interpretación 2
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Traducción especializada 1

/10.

17 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 2
- ≥ Taller de Interpretación 4
- ≥ Traducción Especializada 3
- ≥ Ética Profesional
- ≥ Gestión Profesional
- ≥ Electivo

FRANCÉS

/01.

20 CRÉDS.

- ≥ Comprensión y Producción del Lenguaje 1
- ≥ Inglés T11
- ≥ Matemática Básica
- ≥ Taller de Liderazgo Personal
- ≥ Nuevas Tecnologías
- ≥ Traducción e Interpretación en Entornos Globales

/03.

21 CRÉDS.

- ≥ Estructura del Lenguaje
- ≥ Inglés T13
- ≥ Francés T12
- ≥ Seminario Integrado de Investigación
- ≥ Traductología I
- ≥ Temas de Historia del Perú

/05.

20 CRÉDS.

- ≥ Inglés T15
- ≥ Antropología Cultural
- ≥ Francés T14
- ≥ Taller de Comunicación y Estilo
- ≥ Traducción Directa 1 (Francés)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Gerencia

/07.

23 CRÉDS.

- ≥ Lengua y Cultura (Francés)
- ≥ Software Especializado 2
- ≥ Taller de Interpretación 1
- ≥ Terminología
- ≥ Traducción Directa 2 (Francés)
- ≥ Traducción Inversa 1 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Metodología de la Investigación

/09.

21 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 1
- ≥ Traducción Inversa (Portugués)
- ≥ Taller de Interpretación 3
- ≥ Taller de Relaciones Interpersonales
- ≥ Traducción Especializada 2
- ≥ Doblaje y Subtitulación
- ≥ Electivo

/02.

19 CRÉDS.

- ≥ Lengua
- ≥ Literatura y Sociedad
- ≥ Inglés T12
- ≥ Francés T11
- ≥ Taller de Comunicación Interpersonal
- ≥ Ética y Ciudadanía

/04.

20 CRÉDS.

- ≥ Contemporary History
- ≥ Realidad Social Peruana
- ≥ Contexto y Sentido en la Comunicación
- ≥ Inglés T14
- ≥ Francés T13
- ≥ Traductología II

/06.

21 CRÉDS.

- ≥ Francés T15
- ≥ Lengua y Cultura (Inglés)
- ≥ Software Especializado 1
- ≥ Taller de Comunicación y Estilo
- ≥ Traducción Directa 1 (Francés)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Comunicación Intercultural
- ≥ Electivo

/08.

19 CRÉDS.

- ≥ Autogestión Profesional
- ≥ Multilingual Desktop Publishing
- ≥ Traducción especializada 1
- ≥ Taller de Interpretación 2
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)

/10.

17 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 2
- ≥ Taller de Interpretación 4
- ≥ Traducción Especializada 3
- ≥ Ética Profesional
- ≥ Gestión Profesional
- ≥ Electivo

PORTUGUÉS

/01.

20 CRÉDS.

- ≥ Comprensión y Producción del Lenguaje 1
- ≥ Inglés T11
- ≥ Matemática Básica
- ≥ Taller de Liderazgo Personal
- ≥ Nuevas Tecnologías
- ≥ Traducción e Interpretación en Entornos Globales

/03.

21 CRÉDS.

- ≥ Estructura del Lenguaje
- ≥ Inglés T13
- ≥ Portugués T12
- ≥ Seminario Integrado de Investigación
- ≥ Traductología I
- ≥ Temas de Historia del Perú

/05.

20 CRÉDS.

- ≥ Inglés T15
- ≥ Antropología Cultural
- ≥ Portugués T14
- ≥ Taller de Comunicación y Estilo
- ≥ Traducción Directa 1 (Portugués)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Gerencia

/07.

23 CRÉDS.

- ≥ Lengua y Cultura (Portugués)
- ≥ Software Especializado 2
- ≥ Taller de Interpretación 1
- ≥ Terminología
- ≥ Traducción Directa 2 (Portugués)
- ≥ Traducción Inversa 1 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Metodología de la Investigación

/09.

21 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 1
- ≥ Traducción Inversa (Portugués)
- ≥ Taller de Interpretación 3
- ≥ Taller de Relaciones Interpersonales
- ≥ Traducción Especializada 2
- ≥ Doblaje y Subtitulación
- ≥ Electivo

/02.

19 CRÉDS.

- ≥ Lengua
- ≥ Literatura y Sociedad
- ≥ Inglés T12
- ≥ Portugués T11
- ≥ Taller de Comunicación Interpersonal
- ≥ Ética y Ciudadanía

/04.

20 CRÉDS.

- ≥ Contemporary History
- ≥ Realidad Social Peruana
- ≥ Contexto y Sentido en la Comunicación
- ≥ Inglés T14
- ≥ Portugués T13
- ≥ Traductología II

/06.

21 CRÉDS.

- ≥ Portugués T15
- ≥ Lengua y Cultura (Inglés)
- ≥ Software Especializado 1
- ≥ Traducción Directa 1 (Portugués)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Comunicación Intercultural
- ≥ Electivo

/08.

19 CRÉDS.

- ≥ Autogestión Profesional
- ≥ Multilingual Desktop Publishing
- ≥ Traducción especializada 1
- ≥ Taller de Interpretación 2
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)

/10.

17 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 2
- ≥ Taller de Interpretación 4
- ≥ Traducción Especializada 3
- ≥ Ética Profesional
- ≥ Gestión Profesional
- ≥ Electivo

QUECHUA

/01.

20 CRÉDS.

- ≥ Comprensión y Producción del Lenguaje 1
- ≥ Inglés T11
- ≥ Matemática Básica
- ≥ Taller de Liderazgo Personal
- ≥ Nuevas Tecnologías
- ≥ Traducción e Interpretación en Entornos Globales

/03.

21 CRÉDS.

- ≥ Estructura del Lenguaje
- ≥ Inglés T13
- ≥ Quechua T12
- ≥ Seminario Integrado de Investigación
- ≥ Traductología I
- ≥ Temas de Historia del Perú

/05.

20 CRÉDS.

- ≥ Inglés T15
- ≥ Antropología Cultural
- ≥ Quechua T14
- ≥ Taller de Comunicación y Estilo
- ≥ Traducción Directa 1 (Inglés)
- ≥ Gerencia

/07.

23 CRÉDS.

- ≥ Lengua y Cultura (Quechua)
- ≥ Software Especializado 2
- ≥ Taller de Interpretación 1
- ≥ Terminología
- ≥ Traducción Directa 2 (Quechua)
- ≥ Traducción Inversa 1 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Metodología de la Investigación

/09.

21 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 1
- ≥ Traducción Inversa (Quechua)
- ≥ Taller de Interpretación 3
- ≥ Taller de Relaciones Interpersonales
- ≥ Traducción Especializada 2
- ≥ Doblaje y Subtitulación
- ≥ Electivo

/02.

19 CRÉDS.

- ≥ Lengua
- ≥ Literatura y Sociedad
- ≥ Inglés T12
- ≥ Quechua T11
- ≥ Taller de Comunicación Interpersonal
- ≥ Ética y Ciudadanía

/04.

20 CRÉDS.

- ≥ Contemporary History
- ≥ Realidad Social Peruana
- ≥ Contexto y Sentido en la Comunicación
- ≥ Inglés T14
- ≥ Quechua T13
- ≥ Traductología II

/06.

21 CRÉDS.

- ≥ Quechua T15
- ≥ Lengua y Cultura (Inglés)
- ≥ Software Especializado 1
- ≥ Traducción Directa 1 (Quechua)
- ≥ Traducción Directa 2 (Inglés)
- ≥ Comunicación Intercultural
- ≥ Electivo

/08.

19 CRÉDS.

- ≥ Autogestión Profesional
- ≥ Multilingual Desktop Publishing
- ≥ Traducción especializada 1
- ≥ Taller de Interpretación 2
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)
- ≥ Electivo
- ≥ Traducción Inversa 2 (Inglés)

/10.

17 CRÉDS.

- ≥ Seminario de Tesis 2
- ≥ Taller de Interpretación 4
- ≥ Traducción Especializada 3
- ≥ Ética Profesional
- ≥ Gestión Profesional
- ≥ Electivo